



„DUVARLAR – MAUERN – WALLS“

EIN DOKUMENTARFILM VON CAN CANDAN

BİR CAN CANDAN BELGESELİ

FILMVORFÜHRUNG UND DISKUSSION MIT DEM REGISSEUR

30. OKTOBER 2019 | 19 UHR

FİLM GÖSTERİMİ VE REJİSÖR İLE SÖYLEŞİ

30 EKİM 2019 | SAAT 19'DA



GEDENKSTÄTTE BERLINER MAUER

STIFTUNG BERLINER MAUER

Türkische Perspektiven auf den Mauerfall

„DUVARLAR – MAUERN – WALLS“ – EIN DOKUMENTARFILM VON CAN CANDAN (1991, 84 Min)

FILMVORFÜHRUNG UND DISKUSSION MIT DEM REGISSEUR

1991, dreißig Jahre nach dem Anwerbeabkommen der Türkei mit der Bundesrepublik Deutschland, reist der türkische Regisseur Can Candan nach Berlin, um sich in der türkischstämmigen Community umzuhören. Wie stehen Türk*innen, die bisher im Schatten der Mauer lebten, zum wiedervereinigten Deutschland? Wie wirken sich die gestiegenen rassistisch motivierten Gewalttaten auf ihr Leben aus? Und wie stellen sie sich ihre Zukunft vor? Im Anschluss an den Film kommt der Regisseur mit zwei der Portraitierten von damals ins Gespräch.

Begrüßung: Prof. Dr. Axel Klausmeier (Direktor Stiftung Berliner Mauer), Ayşe Demir (Sprecherin des Vorstandes des Türkischen Bund Berlin-Brandenburg)

Es diskutieren: Can Candan (Regisseur und Filmemacher), Sanem Kleff (Aktion Courage e.V.) und Safter Çınar (Türkischer Bund Berlin-Brandenburg)

Moderation: Zülfukar Çetin (Türkischer Bund Berlin-Brandenburg)



Filmvorführung und Diskussion werden in Deutsche Gebärdensprache übersetzt

In Kooperation mit dem



Berlin Duvarına Türkiyeiyeli göçmen bakışı

„DUVARLAR – MAUERN – WALLS“ – BİR CAN CANDAN BELGESELİ

FİLM GÖSTERİMİ VE REJİSÖR İLE SÖYLEŞİ

Berlin Duvarı'nın yıkımından ve Türkiye ile iki Almanya arasındaki iş göçü anlaşmasından 30 yıl sonra Türkiye rejisör Can Candan Berlin'e Türkiye asıllı göçmenler ile temasa ve diyaloga girmek amacıyla gelir: Türkiye göçmenler özellikle iki Alman devletinin yeniden birleşmesinden sonra özellikle Berlin-Kreuzberg'te ve duvarın gölgesinde hangi deneyimlerde bulunuyorlar? Artan ırkçı temelli şiddet hayatlarını nasıl etkiliyor? Onlar Almanya'daki geleceklerini nasıl hayal ediyorlar? Film gösteriminden hemen sonra rejisör filmde yer alan kişiliklerden ikisi ile yeniden bir söyleşide bulunacak.

Selamlama: Prof. Dr. Axel Klausmeier (Direktör Stiftung Berliner Mauer),

Ayşe Demir (Türkiye Berlin-Brandenburg Toplumu yönetim kurulu sözcüsü)

Konuşmacılar: Can Candan (Rejisör ve film yapımcısı), Sanem Kleff (Aktion Courage e.V.) ve Safter Çınar

(Türkiye Berlin-Brandenburg Toplumu)

Moderasyon: Zülfukar Çetin (Türkiye Berlin-Brandenburg Toplumu)



Film gösterimi ve söyleşi Alman işitme engelliler diline de tercüme edilecektir.

Bir iş birliği Stiftung Berliner Mauer ve



Gedenkstätte Berliner Mauer | Besucherzentrum

Bernauer Str. 119
13355 Berlin

Verkehrsanbindung

S1, S2, S25, S26:

S-Bahnhof Nordbahnhof

247: S-Bahnhof Nordbahnhof

U6: U-Bahnhof Naturkundemuseum,

U8: U-Bahnhof Bernauer Straße

M10: S-Bahnhof Nordbahnhof,

Gedenkstätte Berliner Mauer

Eintritt frei, keine Anmeldung erforderlich!

Der Veranstaltungsort ist barrierefrei zugänglich.

30jahre.stiftung-berliner-mauer.de

Website mit Veranstaltungskalender



30 JAHRE MAUERFAZ